

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EG) nr. 1331/94 van de Commissie van 9 juni 1994 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie	1
Verordening (EG) nr. 1332/94 van de Commissie van 9 juni 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst	4
Verordening (EG) nr. 1333/94 van de Commissie van 9 juni 1994 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd	6
Verordening (EG) nr. 1334/94 van de Commissie van 9 juni 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	8
Verordening (EG) nr. 1335/94 van de Commissie van 9 juni 1994 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector	10
Verordening (EG) nr. 1336/94 van de Commissie van 9 juni 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	12
Verordening (EG) nr. 1337/94 van de Commissie van 9 juni 1994 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	14
Verordening (EG) nr. 1338/94 van de Commissie van 9 juni 1994 betreffende de afgifte van invoercertificaten voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit	16
Verordening (EG) nr. 1339/94 van de Commissie van 9 juni 1994 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout	17

Commissie

94/323/EG :

- * **Beschikking van de Commissie van 19 mei 1994 tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserijprodukten van oorsprong uit Singapore** 19

94/324/EG :

- * **Beschikking van de Commissie van 19 mei 1994 tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserijprodukten en aquacultuurprodukten van oorsprong uit Indonesië** 23

94/325/EG :

- * **Beschikking van de Commissie van 19 mei 1994 tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserij- en aquacultuurprodukten van oorsprong uit Thailand** 30

94/326/EG :

- Beschikking van de Commissie van 30 mei 1994 tot wijziging van Beschikking 94/311/EG betreffende de invoercertificaten voor produkten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië 37

Rectificaties

- * **Rectificatie op Verordening (EG) nr. 3567/93 van de Commissie van 21 december 1993 tot wijziging van de bijlage van Verordening (EEG) nr. 3846/87 tot vaststelling van de landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties (PB nr. L 327 van 28. 12. 1993)** 38

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1331/94 VAN DE COMMISSIE

van 9 juni 1994

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige producten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 3179/93 ⁽²⁾, en met name op artikel 16,
lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van
24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van
oorsprong uit Algerije ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1900/92 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van
24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van
oorsprong uit Marokko ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1901/92 ⁽⁶⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van
24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van
oorsprong uit Tunesië ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 413/86 ⁽⁸⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van
17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap
van bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit
Turkije ⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1902/92 ⁽¹⁰⁾, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van
18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van
oorsprong uit Libanon ⁽¹¹⁾,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG)
nr. 3131/78 ⁽¹²⁾, gewijzigd bij de Akte van toetreding van
Griekenland, heeft besloten de inschrijvingsprocedure
voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stel-
len ;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG)
nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978
houdende algemene voorschriften betreffende de regeling
inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de
heffing bij invoer van olijfolie ⁽¹³⁾ is bepaald, dat het
bedrag van de minimumheffing voor elk van de
betrokken producten moet worden vastgesteld op basis
van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en
op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door
de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing ;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing reke-
ning moet worden gehouden met het bepaalde in de
overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige
derde landen ; dat met name de heffing welke op deze
landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de
heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te
nemen voor een berekening ;

Overwegende dat, krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit
91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de
associatie van de landen en gebieden overzee met de
Europese Economische Gemeenschap ⁽¹⁴⁾, geen heffingen
worden toegepast bij invoer van producten van oorsprong
uit de landen en gebieden overzee ;

Overwegende dat de toepassing van de bovengenoemde
details op de op 6 en 7 juni 1994 door de inschrijvers
ingediende bedragen van de heffing, ertoe leidt de mini-
mumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in
bijlage I bij deze verordening ;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de
GN-codes 0709 90 39 en 0711 20 90 en van producten
van de GN-codes 1522 00 31, 1522 00 39 en 2306 90 19
moet worden berekend uitgaande van de minimumhef-
fing op de in deze producten aanwezige hoeveelheid
olijfolie ; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager
mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 285 van 20. 11. 1993, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

⁽⁶⁾ PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 2.

⁽⁷⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

⁽⁸⁾ PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

⁽¹²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

⁽¹³⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

⁽¹⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

Artikel 2

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 10 juni 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 juni 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie (1)

(in ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
1509 10 10	79,00 (2)
1509 10 90	79,00 (2)
1509 90 00	92,00 (3)
1510 00 10	77,00 (2)
1510 00 90	122,00 (4)

(1) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

(2) Voor invoer van olie van deze GN-code die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met :

- a) voor Libanon : 0,60 ecu/100 kg ;
- b) voor Tunesië : 12,69 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- c) voor Turkije : 22,36 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- d) voor Algerije en Marokko : 24,78 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

(3) Voor invoer van olie van deze GN-code :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 ecu/100 kg.

(4) Voor invoer van olie van deze GN-code :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 ecu/100 kg.

BIJLAGE II

Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie (1)

(in ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

(1) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EG) Nr. 1332/94 VAN DE COMMISSIE

van 9 juni 1994

tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1544/93 ⁽²⁾, en met name op artikel 11, lid 2,Gelet op Verordening (EEG) nr. 833/87 van de Commissie van 23 maart 1987 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad betreffende de invoer van langkorrelige, aromatische Basmati-rijst van de GN-codes 1006 10, 1006 20 en 1006 30 ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 674/91 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 8,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van rijst en breukrijst, zijn vastgesteld bij Verorde-

ning (EEG) nr. 2666/93 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1241/94 ⁽⁶⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a) en b), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 juni 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 juni 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 5.⁽³⁾ PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 20.⁽⁴⁾ PB nr. L 75 van 21. 3. 1991, blz. 29.⁽⁵⁾ PB nr. L 245 van 1. 10. 1993, blz. 4.⁽⁶⁾ PB nr. L 137 van 1. 6. 1994, blz. 13.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 9 juni 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(in ecu / ton)

GN-code	Heffingen (*)		
	Regeling overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3877/86 (2)	ACS-Staten Bangladesh (1) (2) (3)	Derde landen (behalve ACS-Staten) (2)
1006 10 21	—	149,05	305,31
1006 10 23	—	145,31	297,83
1006 10 25	—	145,31	297,83
1006 10 27	223,37	145,31	297,83
1006 10 92	—	149,05	305,31
1006 10 94	—	145,31	297,83
1006 10 96	—	145,31	297,83
1006 10 98	223,37	145,31	297,83
1006 20 11	—	187,22	381,64
1006 20 13	—	182,54	372,29
1006 20 15	—	182,54	372,29
1006 20 17	279,22	182,54	372,29
1006 20 92	—	187,22	381,64
1006 20 94	—	182,54	372,29
1006 20 96	—	182,54	372,29
1006 20 98	279,22	182,54	372,29
1006 30 21	—	231,86	487,58
1006 30 23	—	289,32	602,41
1006 30 25	—	289,32	602,41
1006 30 27	451,81	289,32	602,41
1006 30 42	—	231,86	487,58
1006 30 44	—	289,32	602,41
1006 30 46	—	289,32	602,41
1006 30 48	451,81	289,32	602,41
1006 30 61	—	247,29	519,28
1006 30 63	—	310,54	645,79
1006 30 65	—	310,54	645,79
1006 30 67	484,34	310,54	645,79
1006 30 92	—	247,29	519,28
1006 30 94	—	310,54	645,79
1006 30 96	—	310,54	645,79
1006 30 98	484,34	310,54	645,79
1006 40 00	—	50,79	107,59

(1) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 12 en 13 van Verordening (EEG) nr. 715/90.

(2) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

(3) De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

(4) De invoerheffing op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00), van oorsprong uit Bangladesh wordt toegepast overeenkomstig de in de Verordeningen (EEG) nr. 3491/90 en (EEG) nr. 862/91 vastgestelde regelingen.

(5) De invoerheffing op langkorrelige aromatische Basmati-rijst wordt toegepast overeenkomstig de in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3877/86 vastgestelde regelingen.

(6) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen worden ingevoerd, onder voorbehoud van het bepaalde in Beschikking 93/127/EEG.

VERORDENING (EG) Nr. 1333/94 VAN DE COMMISSIE

van 9 juni 1994

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1544/93 ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 6,Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2667/93 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1242/94 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de

momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit derde landen worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 juni 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 juni 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 5.⁽³⁾ PB nr. L 245 van 1. 10. 1993, blz. 7.⁽⁴⁾ PB nr. L 137 van 1. 6. 1994, blz. 15.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 9 juni 1994 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	6	7	8	9
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

VERORDENING (EG) Nr. 1334/94 VAN DE COMMISSIE

van 9 juni 1994

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 133/94 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 8,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1695/93 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1330/94 ⁽⁶⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1695/93 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 8 juni 1994 geconstateerde representatieve marktcoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 juni 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 juni 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1994, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.⁽⁵⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 40.⁽⁶⁾ PB nr. L 144 van 9. 6. 1994, blz. 18.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 9 juni 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing ⁽¹⁾
1701 11 10	32,21 ⁽¹⁾
1701 11 90	32,21 ⁽¹⁾
1701 12 10	32,21 ⁽¹⁾
1701 12 90	32,21 ⁽¹⁾
1701 91 00	37,17
1701 99 10	37,17
1701 99 90	37,17 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1428/78 (PB nr. L 171 van 28. 6. 1978, blz. 34).

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

⁽³⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EG) Nr. 1335/94 VAN DE COMMISSIE

van 9 juni 1994

tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersectorDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 133/94⁽²⁾, en met name op
artikel 16, lid 8,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93⁽⁴⁾, inzonder-
heid op artikel 5,Overwegende dat de heffingen bij invoer voor stroop en
sommige andere produkten van de suikersector vastge-
steld zijn bij Verordening (EG) nr. 1236/94 van de
Commissie⁽⁵⁾;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EG) nr. 1236/94 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidttot het wijzigen van het thans geldende basisbedrag van
de heffing voor stroop en sommige andere produkten van
de suikersector zoals aangegeven in deze verordening;Overwegende dat voor het normaal functioneren van het
stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's
moeten worden berekend aan de hand van de in de refe-
rentieperiode van 8 juni 1994 geconstateerde representa-
tieve marktcoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*De basisbedragen van de invoerheffing voor de in
artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 genoemde produkten, vastgesteld in de
bijlage van Verordening (EG) nr. 1236/94, worden gewij-
zigd overeenkomstig de bedragen aangegeven in de
bijlage bij deze verordening.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 10 juni 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 juni 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1994, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.⁽⁵⁾ PB nr. L 137 van 1. 6. 1994, blz. 3.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 9 juni 1994 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en bepaalde andere produkten van de suikersector

(in ecu)

GN-code	Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt ⁽¹⁾	Heffing per 100 kg droge stof ⁽¹⁾
1702 20 10	0,3717	—
1702 20 90	0,3717	—
1702 30 10	—	47,67
1702 40 10	—	47,67
1702 60 10	—	47,67
1702 60 90	0,3717	—
1702 90 30	—	47,67
1702 90 60	0,3717	—
1702 90 71	0,3717	—
1702 90 90	0,3717	—
2106 90 30	—	47,67
2106 90 59	0,3717	—

⁽¹⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EG) Nr. 1336/94 VAN DE COMMISSIE

van 9 juni 1994

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2193/93 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 10, lid 5, en artikel 11, lid 3,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93 ⁽⁴⁾,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 819/94 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd ;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's

moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 8 juni 1994 geconstateerde representatieve marktcoers ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EG) nr. 819/94 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 juni 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 juni 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.⁽⁵⁾ PB nr. L 94 van 13. 4. 1994, blz. 16.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 9 juni 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)	
GN-code	Derde landen (*)
0709 90 60	97,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	97,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	42,80 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	88,05
1001 90 99	88,05 ⁽⁶⁾
1002 00 00	122,37 ⁽⁶⁾
1003 00 10	125,96
1003 00 90	125,96 ⁽⁶⁾
1004 00 00	102,45
1005 10 90	97,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	97,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	103,96 ⁽⁴⁾
1008 10 00	34,26 ⁽⁶⁾
1008 20 00	50,69 ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾
1008 30 00	0 ⁽⁶⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 00	160,82 ⁽⁶⁾
1102 10 00	210,43
1103 11 10	99,80
1103 11 90	184,77
1107 10 11	167,61
1107 10 19	127,99
1107 10 91	235,09 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	178,41 ⁽⁶⁾
1107 20 00	206,12 ⁽¹⁰⁾

(1) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(2) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(3) Voor maïs van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

(4) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

(5) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(6) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/92 (PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3), en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 560/91 (PB nr. L 62 van 8. 3. 1991, blz. 26).

(7) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

(8) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.

(9) Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de overeenkomsten die de Gemeenschap met Polen en Hongarije heeft gesloten, of in het kader van de interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Tsjechië, Slowakije, Bulgarije en Roemenië heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 121/94 of Verordening (EG) nr. 335/94 afgegeven certificaat EUR-1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordeningen aangegeven heffingen.

(10) Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad, verminderd met 5,44 ecu/ton voor de produkten van oorsprong uit Turkije.

VERORDENING (EG) Nr. 1337/94 VAN DE COMMISSIE

van 9 juni 1994

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2193/93 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 12, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93 ⁽⁴⁾,Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1681/93 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's

moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 8 juni 1994 geconstateerde representatieve marktcoers;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde producten, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 juni 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 juni 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.⁽⁵⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 11.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 9 juni 1994 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	6	7	8	9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	1,02	0	0
1001 90 99	0	1,02	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	1,45	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Mout

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	6	7	8	9	10
1107 10 11	0	1,82	0	0	0
1107 10 19	0	1,36	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EG) Nr. 1338/94 VAN DE COMMISSIE

van 9 juni 1994

betreffende de afgifte van invoercertificaten voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteitDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EG) nr. 129/94 van de Raad van
24 januari 1994 betreffende de opening van een commu-
nautair tariefcontingent voor vers, gekoeld of bevroren
rundvlees van hoge kwaliteit van de GN-codes 0201 en
0202 en voor de produkten van de GN-codes 0206 10 95
en 0206 29 91 (1994) (1), en met name op artikel 2,Overwegende dat in artikel 6 van Verordening (EG)
nr. 212/94 van de Commissie van 31 januari 1994 tot
vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de invoerre-
gelingen die voor rundvlees van hoge kwaliteit en voor
bevroren buffelvlees zijn ingesteld bij de Verordeningen
(EG) nr. 129/94 en (EG) nr. 131/94 (2), is bepaald dat voor
het indienen van de certificaataanvragen en het afgeven
van de invoercertificaten voor vlees als bedoeld in
artikel 1, lid 1, onder d), de bepalingen gelden die zijn
vastgesteld in de artikelen 12 en 15 van Verordening
(EEG) nr. 2377/80 van de Commissie van 4 september
1980 houdende bijzondere bepalingen voor de toepassing
van het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de
sector rundvlees (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 1084/94 (4);Overwegende dat in artikel 1, lid 1, onder d), van boven-
genoemde Verordening (EG) nr. 212/94 de hoeveelheid
vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit vanoorsprong en van herkomst uit de Verenigde Staten van
Amerika en uit Canada, die in 1994 onder bijzondere
voorwaarden mag worden ingevoerd, is vastgesteld op
10 000 ton;Overwegende dat eraan herinnerd moet worden dat de in
deze verordening bedoelde certificaten slechts tijdens de
gehele geldigheidsduur ervan gebruikt kunnen worden,
voor zover de veterinairerechtelijke voorschriften in acht
worden genomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Elke aanvraag om een invoercertificaat, die van 1 tot
en met 5 juni 1994 is ingediend voor vers, gekoeld of
bevroren rundvlees van hoge kwaliteit als bedoeld in
artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EG) nr. 212/94,
wordt voor de hele hoeveelheid ingewilligd.

2. Aanvragen om certificaten kunnen overeenkomstig
artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2377/80 gedurende
de eerste vijf dagen van juli 1994 voor 5 079 ton worden
ingediend.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 juni 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 juni 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

(1) PB nr. L 22 van 27. 1. 1994, blz. 1.

(2) PB nr. L 27 van 1. 2. 1994, blz. 38.

(3) PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.

(4) PB nr. L 120 van 11. 5. 1994, blz. 30.

VERORDENING (EG) Nr. 1339/94 VAN DE COMMISSIE
van 9 juni 1994
tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
 GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
 Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
 der markten in de sector granen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verorde-
 ning (EEG) nr. 2193/93 van de Commissie ⁽²⁾, inzonder-
 heid op artikel 13, lid 2, derde alinea,

Overwegende dat volgens artikel 13 van Verordening
 (EEG) nr. 1766/92 het verschil tussen de noteringen of de
 prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van die
 verordening genoemde produkten en de prijzen van deze
 produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd
 door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat de restituties moeten worden vastgesteld
 met inachtneming van de elementen als bedoeld in
 artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1533/93 van de
 Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 120/
 94 ⁽⁴⁾, tot vaststelling van toepassingsbepalingen van
 Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor de
 toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en
 van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen;

Overwegende dat voor mout de restitutie moet worden
 berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen
 benodigd voor de vervaardiging van de betreffende
 produkten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in
 Verordening (EEG) nr. 1533/93;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de
 specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere
 produkten een differentiatie van de restitutie, naar gelang
 van de bestemming, nodig kunnen maken;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG)
 nr. 3813/92 van de Raad ⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening
 (EG) nr. 3528/93 ⁽⁶⁾, gedefinieerde representatieve markt-
 koersen worden gebruikt voor de omrekening van het in
 de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze

koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de land-
 bouwomrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-
 Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en
 de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastge-
 steld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de
 Commissie ⁽⁷⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 547/
 94 ⁽⁸⁾;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet
 worden vastgesteld; dat zij in de tussentijd kan worden
 gewijzigd;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van
 de Raad ⁽⁹⁾ een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer
 tussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve
 Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit
 verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die limi-
 tatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7 van die
 verordening; dat daarmee rekening moet worden
 gehouden bij de vaststelling van de restituties;

Overwegende dat, bij toepassing van deze regelen op de
 huidige situatie in de sector granen en met name op de
 noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeen-
 schap en op de wereldmarkt, de restitutie op de in de
 bijlage vermelde bedragen moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen
 in overeenstemming zijn met het advies van het
 Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder
 c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde mout
 worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastge-
 steld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 juni 1994.

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.

⁽³⁾ PB nr. L 151 van 23. 6. 1993, blz. 15.

⁽⁴⁾ PB nr. L 21 van 26. 1. 1994, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.

⁽⁷⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁸⁾ PB nr. L 69 van 12. 3. 1994, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 juni 1994.

Voor de Commissie
René STEICHEN
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 9 juni 1994 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

(in ecu / ton)

Produktcode	Bedrag van de restitutie (1)
1107 10 19 000	30,00
1107 10 99 000	40,00
1107 20 00 000	50,00

(1) De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 19 mei 1994

tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserijproducten van oorsprong uit Singapore

(94/323/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/493/EEG van de Raad van 22 juli 1991 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de produktie en het in de handel brengen van visserijproducten⁽¹⁾, en met name op artikel 11, paragraaf 1,

Overwegende dat een deskundige van de Commissie in Singapore de omstandigheden bij produktie, opslag en verzending van voor de Gemeenschap bestemde visserijproducten heeft onderzocht;

Overwegende dat de voorschriften van de wetgeving van Singapore inzake gezondheidscontrole van de visserijproducten als gelijkwaardig kunnen worden beschouwd aan die welke bij Richtlijn 91/493/EEG zijn vastgesteld;

Overwegende dat het „Ministry of National Development, Primary Production Department”, de bevoegde instantie in Singapore, en de daaronder ressorterende inspectiedienst „Veterinary Public Health Division”, zodanig gestructureerd zijn dat zij de toepassing van de geldende wetgeving efficiënt kunnen controleren;

Overwegende dat bij de vaststelling van de in artikel 11, lid 4, onder a), van Richtlijn 91/493/EEG bedoelde voorwaarden voor afgifte van het gezondheidscertificaat een model van certificaat moet worden vastgesteld, moet worden bepaald in welke taal of talen het certificaat moet worden opgesteld en over welke kwalificatie de ondertekenaar moet beschikken;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 11, lid 4, onder b), van Richtlijn 91/493/EEG, op de verpakkingen van visserijproducten een merk moet worden aangebracht

waarin de naam van het derde land en het erkenningsnummer van de inrichting van herkomst zijn vermeld;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 11, lid 4, onder c), van Richtlijn 91/493/EEG, een lijst moet worden opgesteld van de ingeschreven inrichtingen; dat die lijst moet worden opgesteld op grond van een mededeling van het „Ministry of National Development, Primary Production Department” aan de Commissie; dat het „Ministry of National Development, Primary Production Department” zich er derhalve van moet vergewissen dat de in dit verband bij artikel 11, lid 4, van Richtlijn 91/493/EEG vastgestelde bepalingen worden nageleefd;

Overwegende dat het „Ministry of National Development, Primary Production Department” officieel garanties heeft gegeven ten aanzien van de inachtneming van hoofdstuk V van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG en, wat betreft de erkenning van de inrichtingen, van voorschriften die gelijkwaardig zijn aan die welke bij de genoemde richtlijn zijn vastgesteld;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De instantie die in Singapore bevoegd is om de inachtneming van Richtlijn 91/493/EEG met betrekking tot visserijproducten te controleren en desbetreffende certificaten af te geven is het „Ministry of National Development, Primary Production Department (Veterinary Public Health Division)”.

(¹) PB nr. L 268 van 24. 9. 1991, blz. 15.

Artikel 2

Ten aanzien van visserijprodukten van oorsprong uit Singapore, met uitzondering van tweekleppige weekdieren, stekelhuidigen, manteldieren en zeeslakken, ongeacht in welke vorm, gelden de volgende eisen :

1. Iedere zending moet vergezeld gaan van het genummerd, volledig ingevuld, gedateerd en ondertekend origineel van een eenbladig gezondheidscertificaat naar het model in bijlage A.
2. De bedoelde produkten moeten afkomstig zijn van erkende inrichtingen, die voorkomen op de lijst in bijlage B.
3. Tenzij het ingevroren visserijprodukten voor de conserverindustrie betreft, moeten op iedere verpakking onuitwisbaar het woord „Singapore” en het erkenningsnummer van de inrichting van herkomst zijn aangebracht.

Artikel 3

1. Het in artikel 2, punt 1, bedoelde certificaat moet worden opgesteld in ten minste een van de officiële talen van de Lid-Staat waar de controle wordt verricht.
2. Op het certificaat moeten in inkt van een andere kleur dan de voor de overige vermeldingen gebruikte inkt

naam, hoedanigheid en handtekening van de vertegenwoordiger van het „Ministry of National Development, Primary Production Department” alsmede het officieel stempel van het „Ministry of National Development, Primary Production Department” voorkomen.

Artikel 4

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 augustus 1994.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 19 mei 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE A

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

betreffende visserijproducten van oorsprong uit Singapore en bestemd voor de Europese Gemeenschap, met uitzondering van tweekleppige weekdieren, stekelhuidigen, manteldieren en zeeslakken, ongeacht in welke vorm

Referentienr.:

Land van verzending : SINGAPORE
 Bevoegde instantie : „Ministry of National Development, Primary Production Department”
 Inspectiedienst : „Veterinary Public Health Division”

I. Identificatie van de visserijproducten

Omschrijving van het produkt :

— soort (wetenschappelijke naam) :

— staat en aard van de behandeling (1) :

Codenummer (eventueel) :

Aard van de verpakking :

Aantal verpakkingen :

Nettogewicht :

Vereiste temperatuur bij opslag en tijdens het vervoer :

II. Oorsprong van de visserijproducten

Naam (namen) en officieel (officiële) erkenningsnummer(s) van de door het „Ministry of National Development, Primary Production Department” voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap erkende inrichting(en) :

.....

III. Bestemming van de visserijproducten

De visserijproducten worden verzonden

van :

(plaats van verzending)

naar :

(land en plaats van bestemming)

per (vervoermiddel) :

Naam en adres van de afzender :

.....

Naam en adres van de geadresseerde :

.....

.....

IV. Gezondheidsverklaring

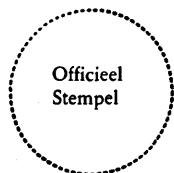
Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart hierbij dat de vorengenoemde visserijproducten :

1. zijn gevangen en aan boord van de vaartuigen zijn behandeld overeenkomstig de bij Richtlijn 92/48/EEG vastgestelde hygiënische voorschriften ;
2. zijn gelost, behandeld en in voorkomend geval op hygiënische wijze zijn verpakt, bewerkt, verwerkt, ingevroren, ontdooid of opgeslagen met inachtneming van de voorschriften van de hoofdstukken II, III en IV van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG ;
3. een gezondheidscontrole hebben ondergaan overeenkomstig hoofdstuk V van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG ;

(1) Levend, gekoeld, ingevroren, gezouten, gerookt, in conserven, ...

4. zijn verpakt, geïdentificeerd, opgeslagen en verzonden overeenkomstig de hoofdstukken VI, VII en VIII van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
5. niet afkomstig zijn van giftige soorten of soorten die biotoxines bevatten;
6. voldoen aan de organoleptische, chemische of microbiologische parasitologische normen die bij Richtlijn 91/493/EEG en de desbetreffende toepassingsbesluiten voor bepaalde categorieën visserijproducten zijn vastgesteld.

Gedaan te (plaats) (datum)



.....
Handtekening van de officiële inspecteur
(naam in hoofdletters, titel en hoedanigheid van de ondertekenaar)

BIJLAGE B

Lijst van erkende inrichtingen

Erkenningsnummer	Inrichting	Adres	Erkenning geldig tot en met (1)
VPH-CS-001	Q.B. Food Trading Pte Ltd	Singapore 2261	onbeperkt
VPH-CS-002	Tai Wee Company (Pte) Ltd	Singapore 0512	onbeperkt
VPH-CS-003	NCS Cold Store	Singapore 2261	onbeperkt
VPH-FE-001	Global Fisheries Pte Ltd	Singapore 2261	onbeperkt
VPH-FE-002	Wales Seafood (Singapore) Pte Ltd	Singapore 2263	onbeperkt
VPH-FE-003	Fong Hsiang Enterprises Co. Pte Ltd	Singapore 2261	onbeperkt
VPH-FE-004	Sigma Food Products Pte Ltd	Singapore 2775	onbeperkt
VPH-FE-005	Tri-Oceanic (Pte) Ltd	Singapore 2261	onbeperkt
VPH-FE-006	Marissco (Pte) Ltd	Singapore 2261	onbeperkt
VPH-FE-007	Thong Siek Trading Pte Ltd	Singapore 2775	onbeperkt
VPH-FE-008	Tenneco Pte Ltd	Singapore 1953	onbeperkt
VPH-ME-001	Effort Holdings Pte Ltd	Singapore 0512	onbeperkt
VPH-ME-002	Yeo Hiap Seng Ltd	Singapore 2158	onbeperkt
VPH-ME-003	Amoy Canning Corporation (Singapore) Ltd	Singapore 2261	onbeperkt
VPH-SE-001	Woh Hup Food Industries Pte Ltd	Singapore 0512	onbeperkt

(1) Geldigheidsduur van de erkenning of onbeperkte geldigheidsduur.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 19 mei 1994

tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserijproducten en aquacultuurproducten van oorsprong uit Indonesië

(94/324/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 91/493/EEG van de Raad van 22 juli
1991 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de
productie en het in de handel brengen van visserijpro-
dukten⁽¹⁾, en met name op artikel 11, paragraaf 1,Overwegende dat een deskundige van de Commissie in
Indonesië de omstandigheden bij productie, opslag en
verzending van voor de Gemeenschap bestemde visserij-
produkten heeft onderzocht;Overwegende dat de voorschriften van de Indonesische
wetgeving inzake gezondheidscontrole van de visserijpro-
dukten als gelijkwaardig kunnen worden beschouwd aan
die welke bij Richtlijn 91/493/EEG zijn vastgesteld;Overwegende dat het „Ministry of Agriculture, Directorate
General Fisheries”, de bevoegde instantie in Indonesië, en
de daaronder ressorterende inspectiedienst „Provincial
Laboratory for Fish Inspection and Quality Control”,
zodanig gestructureerd zijn dat zij de toepassing van de
geldende wetgeving efficiënt kunnen controleren;Overwegende dat bij de vaststelling van de in artikel 11,
lid 4, onder a), van Richtlijn 91/493/EEG bedoelde voor-
waarden voor afgifte van het gezondheidscertificaat een
model van certificaat moet worden vastgesteld, moet
worden bepaald in welke taal of talen het certificaat moet
worden opgesteld en over welke hoedanigheid de onderte-
kenaar moet beschikken;Overwegende dat, overeenkomstig artikel 11, lid 4, onder
b), van Richtlijn 91/493/EEG, op de verpakkingen van
visserijproducten een merk moet worden aangebracht
waarin de naam van het derde land en het erkennings-
nummer van de inrichting van herkomst zijn vermeld;Overwegende dat, overeenkomstig artikel 11, lid 4, onder
c), van Richtlijn 91/493/EEG, een lijst moet worden opge-
steld van de ingeschreven inrichtingen; dat die lijst moet
worden opgesteld op grond van een mededeling van het
„Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisher-ies”; dat het „Ministry of Agriculture, Directorate General
of Fisheries” zich er derhalve van moet vergewissen dat de
in dit verband bij artikel 11, lid 4, van Richtlijn 91/493/
EEG vastgestelde bepalingen worden nageleefd;Overwegende dat het „Ministry of Agriculture, Directorate
General of Fisheries” officieel garanties heeft gegeven ten
aanzien van de inachtneming van hoofdstuk V van de
bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG en, wat betreft de erken-
ning van de inrichtingen, van voorschriften die gelijk-
waardig zijn aan die welke bij de genoemde richtlijn zijn
vastgesteld;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De instantie die in Indonesië bevoegd is om de inachtnem-
ing van Richtlijn 91/493/EEG met betrekking tot visse-
rijproducten en aquacultuurproducten te controleren en
desbetreffende certificaten af te geven is het „Ministry of
Agriculture, Directorate General of Fisheries (Provincial
Laboratory for Fish Inspection and Quality Control)”.*Artikel 2*Ten aanzien van visserijproducten en aquacultuurpro-
dukten van oorsprong uit Indonesië, gelden de volgende
eisen:

1. Iedere zending moet vergezeld gaan van het genum-
merd, volledig ingevuld, gedateerd en ondertekend
origineel van een eenbladig gezondheidscertificaat naar
het model in bijlage A.
2. De bedoelde produkten moeten afkomstig zijn van
erkende inrichtingen, die voorkomen op de lijst in
bijlage B.
3. Tenzij het ingevroren visserijproducten voor de conser-
venindustrie betreft, moeten op iedere verpakking
onuitwisbaar het woord „Indonesië” en het erkennings-
nummer van de inrichting van herkomst zijn aange-
bracht.

⁽¹⁾ PB nr. L 268 van 24. 9. 1991, blz. 15.

Artikel 3

1. Het in artikel 2, punt 1, bedoelde certificaat moet worden opgesteld in ten minste een van de officiële talen van de Lid-Staat waar de controle wordt verricht.

2. Op het certificaat moeten in inkt van een andere kleur dan de voor de overige vermeldingen gebruikte inkt naam, hoedanigheid en handtekening van de vertegenwoordiger van het „Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries” alsmede het officiële stempel van het „Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries” voorkomen.

Artikel 4

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 augustus 1994.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 19 mei 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE A

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

betreffende visserijproducten en aquacultuurproducten van oorsprong uit Indonesië en bestemd voor de Europese Gemeenschap

Referentienr. :

Land van verzending : **INDONESIË**
 Bevoegde instantie : „Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries”
 Inspectiedienst : „Provincial Laboratory for Fish Inspection and Quality Control”

I. Identificatie van de producten

Omschrijving van het visserij- of het aquacultuurproduct⁽¹⁾ :

— soort (wetenschappelijke naam) :

— staat en aard van de behandeling⁽²⁾ :

Codenummer (eventueel) :

Aard van de verpakking :

Aantal verpakkingen :

Nettogewicht :

Vereiste temperatuur bij opslag en tijdens het vervoer :

II. Oorsprong van de producten

Naam (namen) en officieel (officiële) erkenningsnummer(s) van de door het „Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries” voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap erkende inrichting(en) :

.....

III. Bestemming van de producten

De visserijproducten worden verzonden

van :
 (plaats van verzending)

naar :
 (land en plaats van bestemming)

per (vervoermiddel) :

Naam en adres van de afzender :

.....

Naam en adres van de geadresseerde :

.....

IV. Gezondheidsverklaring

Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart hierbij dat de vorengenoemde visserij- of aquacultuurproducten :

1. zijn gevangen en aan boord van de vaartuigen zijn behandeld overeenkomstig de bij Richtlijn 92/48/EEG vastgestelde hygiënische voorschriften ;
2. zijn gelost, behandeld en in voorkomend geval op hygiënische wijze zijn verpakt, bewerkt, verwerkt, ingevroren, ontdooid of opgeslagen met inachtneming van de voorschriften van de hoofdstukken II, III en IV van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG ;
3. een gezondheidscontrole hebben ondergaan overeenkomstig hoofdstuk V van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG ;

⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.

⁽²⁾ Levend, gekoeld, ingevroren, gezouten, gerookt, in conserven, ...

- 4. zijn verpakt, geïdentificeerd, opgeslagen en verzonden overeenkomstig de hoofdstukken VI, VII en VIII van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG ;
- 5. niet afkomstig zijn van giftige soorten of soorten die biotoxines bevatten ;
- 6. voldoen aan de organoleptische, chemische of microbiologische parasitologische normen die bij Richtlijn 91/493/EEG en de desbetreffende toepassingsbesluiten voor bepaalde categorieën visserijproducten zijn vastgesteld ;
- 7. wanneer het ingevroren of verwerkte weekdieren betreft, de betrokken weekdieren bovendien zijn verzameld in productiegebieden waarvoor eisen gelden die ten minste gelijkwaardig zijn aan die welke zijn vastgesteld bij Richtlijn 91/492/EEG van de Raad van 15 juli 1991 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van levende tweekleppige weekdieren.

Gedaan te (plaats) (datum)



.....
Handtekening van de officiële inspecteur
(naam in hoofdletters, titel en hoedanigheid van de ondertekenaar)

BIJLAGE B

Lijst van erkende inrichtingen

Erkennings-nummer	Inrichting	Adres	Erkenning geldig tot en met (!)
001.09.B	PT Affi	Cirebon, West Java	December 1994
002.25.B	PT Asa Engineering	Minahasa, North Sulawesi	onbeperkt
003.07.B	PT Agung Jayasari Sakti	Palembang, South Sumatra	December 1994
004.13.B	PT Alam Niki Sakti	Tegal, Central Java	December 1994
005.27.B	PT Alfa Kurnia Fish Enterprise	Sorong, Irian Jaya	onbeperkt
006.11.B	PT Almina Utama	Cilacap, Central Java	onbeperkt
007.02.B	PT Amal Wahana	Medan, North Sumatra	December 1994
008.11.B	PT Aorta	Semarang, Central Java	December 1994
009.13.B	CV Armada Jaya	Pasuruan, East Java	onbeperkt
010.14.B	PT Balinusa Windumas	Denpasar, Bali	onbeperkt
011.24.B	PT Banggai Central Shrimp	Batui-Suwuh, Central Sulawesi	onbeperkt
012.22.B	PT Bonecom	Ujung Pandang, South Sulawesi	December 1994
013.10.B	PT Bonecom	Jakarta, Jakarta	onbeperkt
014.13.B	PT Buana Tirta Adijaya	Surabaya, East Java	December 1994
015.13.B	PT Bumi Menara Internusa	Surabaya, East Java	onbeperkt
016.09.B	PT Cahaya Windu	Kerawang, West Java	onbeperkt
017.13.B	PT Candi Jaya Amerta	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
018.11.B	PT Cejamp	Semarang, Central Java	December 1994
019.11.B	PT Cenjaco	Cilacap, Central Java	onbeperkt
020.13.B	PT Central Windu	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
021.22.B	PT Citra Arisco Mina	Ujung Pandang, South Sulawesi	December 1994
022.22.B	PT Dataran Bosowa	Ujung Pandang, South Sulawesi	December 1994
023.26.B	PT Daya Guna Samudra	Benjina, Ambon	December 1994
024.10.B	PT Dharma Mulia	Jakarta, Jakarta	onbeperkt
025.07.B	PT Dharma Niaga	Palembang, South Sumatra	onbeperkt
026.08.B	PT Dipasena Citra Darmaja	Lampung, Lampung	onbeperkt
027.13.B	PT Dua Mutiara	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
028.27.B	PT Dwi Bina Utama	Sorong, Irian Jaya	onbeperkt
029.13.B	PT Emral Putera Mandiri	Surabaya, East Java	onbeperkt
030.13.B	PT Esgeha Utama	Situbondo, East Java	December 1994
031.09.B	PT Fega Aquafarmino	Tangerang, West Java	onbeperkt
032.11.B	PT Fishindo Makmur Sentosa	Semarang, Central Java	onbeperkt
033.10.B	PT Galapagos Coindo	Jakarta, Jakarta	December 1994
034.13.B	PT Golden Great Wall Indonesia	Gresik, East Java	onbeperkt
035.02.B	PT Growth Pacific	Medan, North Sumatra	onbeperkt
036.10.B	PT Halimas Sakti Sejati	Jakarta, Jakarta	onbeperkt
037.18.B	PT Hipon Jaya Sakti	Pontianak, West Kalimantan	December 1994
038.10.B	PT Hotan Jaya Graha	Jakarta, Jakarta	December 1994
039.11.B	PT Ika Citra Fishtama	Pekalongan, Central Java	December 1994
040.13.B	PT Indaco Aneka Jaya	Pasuruan, East Java	onbeperkt
041.13.B	PT Indonusa Royal Seafood Corp.	Pasuruan, East Java	onbeperkt
042.09.B	PT Intimina Setiatama	Cirebon, West Java	onbeperkt
043.10.B	PT Irian Marine Product Development	Sorong, Irian Jaya	onbeperkt
044.13.B	PT Istana Cipta Sejahtera	Banyuwangi, East Java	onbeperkt
045.10.B	PT Jico Agung	Sumenep, East Java	December 1994
046.02.B	PT Juta Jelita	Medan, North Sumatra	December 1994
047.09.B	PT Kartika Abef Int.	Cirebon, West Java	December 1994
048.13.B	PT Karunia Terang Utama	Pasuruan, East Java	December 1994
049.13.B	PT Karya Manunggal Prima Sukses	Banyuwangi, East Java	onbeperkt
050.10.B	PT Kedamaian	Jakarta, Jakarta	onbeperkt
051.22.B	PT Kiju Shintaka	Ujung Pandang, South Sulawesi	December 1994
052.13.B	PT Ksatria Bhakti	Surabaya, East Java	onbeperkt

Erkenningsnummer	Inrichting	Adres	Erkenning geldig tot en met (!)
053.07.B	PT Laura Indo	Palembang, South Sumatra	December 1994
054.07.B	PT Lestari Magris	Palembang, South Sumatra	December 1994
055.10.B	PT Lola Mina	Jakarta, Jakarta	December 1994
056.13.B	PT Mahkota Adinusa	Banyuwangi, East Java	December 1994
057.13.B	PT Makin Jaya Co.	Surabaya, East Java	onbeperkt
058.22.B	PT Marco Piposs	Ujung Pandang, South Sulawesi	December 1994
059.25.B	PT Mega Galaxy	Bitung, North Sulawesi	onbeperkt
060.13.B	PT Mega Marine	Pasuruan, East Java	onbeperkt
061.13.B	PT Minanusa Ikatama	Tarakan, East Kalimantan	onbeperkt
062.10.B	PT Merto International	Jakarta, Jakarta	December 1994
063.13.B	PT Mina Kencana Sejahtera	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
064.13.B	PT Mina Mas Utama	Surabaya, East Java	onbeperkt
065.19.B	PT Misaja Mitra Co.	Kota Baru, South Kalimantan	onbeperkt
066.21.B	PT Misaja Mitra Sei Meriam	Samarinda, East Kalimantan	December 1994
067.21.B	PT Misaja Mitra Tarakan	Tarakan, East Kalimantan	December 1994
068.22.B	PT Mitra Kartika Sejati	Ujung Pandang, South Sulawesi	December 1994
069.13.B	PT Modern Sinar Jayantara	Surabaya, East Java	onbeperkt
070.13.B	PT Multi Prawn	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
071.10.B	PT Naga Mas Sakti Perkasa	Jakarta, Jakarta	onbeperkt
072.13.B	PT Naga Mas Sakti Perkasa	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
073.02.B	PT Native Prima	Medan, North Sumatra	onbeperkt
074.21.B	PT Nelayan Abadi Kalimantan	Tarakan, East Kalimantan	December 1994
075.13.B	PT Ocean Gemindo	Pasuruan, East Java	December 1994
076.10.B	PT Oerif Mangkudijaya	Jakarta, Jakarta	December 1994
077.10.B	PT Panggung Ent.	Jakarta, Jakarta	December 1994
078.25.B	PT Perikani Persero	Bitung, North Sumatra	onbeperkt
079.14.B	PT Perikanan Samudra Besar	Denpasar, Bali	onbeperkt
080.07.B	PT Prayasa Mina Tirta	Pangkal Pinang, South Sumatra	December 1994
081.13.B	PT Propita Bangun	Sidoarjo, East Java	December 1994
082.02.B	PT Pulau Salju Indah Lestari	Tj. Balai Asahan, North Sumatra	onbeperkt
083.10.B	PT Pumar	Jakarta, Jakarta	onbeperkt
084.14.B	PT Puri Rasa Food	Tabanan, Bali	onbeperkt
085.14.B	PT Puskund Mina Baruna	Semarang, Central Java	December 1994
086.25.B	PT Ratatotok	Bitung, North Sulawesi	onbeperkt
087.02.B	PT Red Ribbon	Medan, North Sumatra	onbeperkt
088.13.B	PT Ridla Alam	Surabaya, East Java	December 1994
089.21.B	PT Samarinda Cendana	Samarinda, East Kalimantan	December 1994
090.22.B	PT Samasan Multi Windu	Maros, South Sulawesi	December 1994
091.10.B	PT Sandimas Akuatek	Jakarta, Jakarta	onbeperkt
092.25.B	PT Sapta Forta Universal	Gorontalo, North Sulawesi	onbeperkt
093.13.B	PT Sari Tirta Jaya	Banyuwangi, East Java	onbeperkt
094.11.B	PT Sekar Abadi Jaya	Semarang, Central Java	December 1994
095.13.B	PT Sekar Bumi I	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
096.13.B	PT Sekar Bumi II	Surabaya, East Java	onbeperkt
097.13.D	PT Sekar Laut	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
098.10.B	PT Sekar Mulya Jakarta	Jakarta, Jakarta	onbeperkt
099.13.B	PT Sekar Mulya Sidoarjo	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
100.18.B	PT Sekar Mulya Pontianak	Pontianak, West Kalimantan	onbeperkt
101.22.B	PT Sipu Mutiara Indah	Bone, South Sulawesi	December 1994
102.22.B	PT Sitto Mas	Ujung Pandang, South Sulawesi	onbeperkt
103.27.B	PT Sky Line Kurnia	Jayapura, Irian Jaya	December 1994
104.14.B	PT Soejasch Bali	Denpasar, Bali	onbeperkt
105.22.B	PT Sulawesi Agro Utama	Bone, South Sulawesi	onbeperkt
106.21.B	PT Sumber Kalimantan Abadi	Tarakan, East Kalimantan	December 1994
107.05.B	PT Sumber Laut Utama	Jambi, Jambi	December 1994

Erkenningsnummer	Inrichting	Adres	Erkenning geldig tot en met (*)
108.13.B	PT Suritani Pemuka	Banyuwangi, East Java	onbeperkt
109.13.B	PT Surya Adikumala Abadi	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
110.13.B	PT Surya Alam Tunggal	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
111.18.B	PT Surya Rejeki Kita	Pontianak, West Kalimantan	onbeperkt
112.22.B	PT South Suco	Ujung Pandang, South Sulawesi	onbeperkt
113.02.B	PT Tambak Sari Jalmorejo	Medan, North Sumatra	December 1994
114.22.B	PT Tani Abadi Sulawesi	Wetampone, South Sulawesi	December 1994
115.02.B	PT Tanjung Bedagai Indah	Medan, North Sumatra	onbeperkt
116.18.B	PT Tekad Andhika Dharma	Bima, West Nusa Tenggara	onbeperkt
117.27.B	PT Teluk Bintuni	Monokwari, Irian Jaya	December 1994
118.02.B	PT Timur Jaya Cs.	Tj. Balai Asahan, North Sumatra	onbeperkt
119.11.B	PT Tirta Raya Mina	Pekalongan, Central Java	December 1994
120.13.D	PT Titani Alam Semesta	Surabaya, East Java	onbeperkt
121.02.B	PT Udang Mas Inti Pertiwi	Medan, North Sumatra	onbeperkt
122.20.B	PT Ujung Timur (Kumai)	Kumai, Central Kalimantan	onbeperkt
123.18.B	PT Ujung Timur (Pontianak)	Pontianak, West Kalimantan	onbeperkt
124.01.B	PT Ujung Timur Unit Langsa	Langsa, Aceh	onbeperkt
125.09.B	PT Ujung Timur Cirebon	Cirebon, West Java	onbeperkt
126.13.B	PT Ujung Timur Sidoarjo	Sidoarjo, East Java	onbeperkt
127.13.B	PT Ujung Timur I	Banyuwangi, East Java	December 1994
128.13.B	PT Ujung Timur II	Banyuwangi, East Java	December 1994
129.10.B	PT Ujung Timur Jakarta	Jakarta, Jakarta	December 1994
130.27.B	PT Usaha Mina	Sorong, Irian Jaya	onbeperkt
131.13.B	PT Varia Indowin Perkasa	Surabaya, East Java	onbeperkt
132.22.B	PT Wahyu Utama Sakti	Ujung Pandang, South Sulawesi	onbeperkt
133.27.B	PT West Irian Fishing Industry	Sorong, Irian Jaya	onbeperkt
134.13.B	PT Windu Blambangan	Banyuwangi, East Java	onbeperkt
135.13.B	PT Windu Mutiara	Banyuwangi, East Java	onbeperkt
136.10.B	PT Wirontono Cs.	Jakarta, Jakarta	onbeperkt
137.19.B	PT Wirontono Cs.	Banjarmasin, South Kalimantan	onbeperkt
138.13.B	PT Aneka Tuna Indonesia	Malang, East Java	onbeperkt
138.13.C	PT Aneka Tuna Indonesia	Malang, East Java	onbeperkt
139.13.C	PT Avila Prima	Banyuwangi, East Java	onbeperkt
140.14.C	PT Bali Maya Permai	Pekalongan, Central Java	December 1994
141.14.C	PT Bali Maya Permai	Negara, Bali	December 1994
142.14.C	PT Bali Raya	Denpasar, Bali	onbeperkt
143.14.C	PT Bali Raya Cab Negara	Negara, Bali	December 1994
144.02.C	PT Medan Tropical Canning & Frozen Industries	Medan, North Sumatra	onbeperkt
144.13.C	PT Blambangan Raya	Banyuwangi, East Java	December 1994
145.25.C	PT Deho Canning	Bitung, North Sulawesi	onbeperkt
146.25.C	PT Esthada Pesca	Bitung, North Sulawesi	December 1994
147.08.C	PT Keong Nusantara Abadi	Lampung, Lampung	onbeperkt
148.13.C	PT Maya Muncar	Banyuwangi, East Java	onbeperkt
149.02.B	PT Medan Tropical Canning & Frozen Industries	Medan, North Sumatra	onbeperkt
150.02.C	PT Native Prima	Medan, North Sumatra	onbeperkt
151.13.C	PT Rex Canning	Pasuruan, East Java	onbeperkt
152.25.C	PT Sinar Pure Food	Bitung, North Sulawesi	onbeperkt
153.25.C	PT Union Pacific	Bitung, North Sulawesi	December 1994

(*) Geldigheidsduur van de erkenning, of onbeperkte geldigheidsduur

A = verse visserijproducten

B = ingevroren visserijproducten

C = conservering visserijproducten

D = gerookte, gezouten, gedroogde of gemarineerde visserijproducten

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 19 mei 1994

tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserij- en aquacultuurprodukten van oorsprong uit Thailand

(94/325/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/493/EEG van de Raad van 22 juli
1991 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de
productie en het in de handel brengen van visserijpro-
dukten (¹), en met name op artikel 11, paragraaf 1,

Overwegende dat een deskundige van de Commissie in
Thailand de omstandigheden bij productie, opslag en
verzending van voor de Gemeenschap bestemde visserij-
produkten heeft onderzocht;

Overwegende dat de voorschriften van de Thaise wetge-
ving inzake gezondheidscontrole van de visserijprodukten
als gelijkwaardig kunnen worden beschouwd aan die
welke bij Richtlijn 91/493/EEG zijn vastgesteld;

Overwegende dat het „Ministry of Agriculture and Coop-
eratives, Department of Fisheries”, de bevoegde instantie
in Thailand, en de daaronder ressorterende inspectie-
dienst, „Fish Inspection and Quality Control Division”,
zodanig gestructureerd zijn dat zij de toepassing van de
geldende wetgeving terzake efficiënt kunnen controleren;

Overwegende dat bij de vaststelling van de in artikel 11,
lid 4, onder a), van Richtlijn 91/493/EEG bedoelde voor-
waarden voor afgifte van het gezondheidscertificaat een
model van certificaat moet worden vastgesteld, moet
worden bepaald in welke taal of talen het certificaat moet
worden opgesteld en over welke hoedanigheid de onderte-
kenaar moet beschikken;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 11, lid 4, onder
b), van Richtlijn 91/493/EEG, op de verpakkingen van
visserijprodukten een merk moet worden aangebracht
waarin de naam van het derde land en het erkennings-
nummer van de inrichting van herkomst zijn vermeld;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 11, lid 4, onder
c), van Richtlijn 91/493/EEG, een lijst moet worden opge-
steld van de ingeschreven inrichtingen; dat die lijst moet
worden opgesteld op grond van een mededeling van het

„Ministry of Agriculture and Cooperatives, Department of
Fisheries”; dat het „Ministry of Agriculture and Coop-
eratives, Department of Fisheries” zich er derhalve van moet
vergewissen dat wordt voldaan aan de in dit verband bij
artikel 11, lid 4, van Richtlijn 91/493/EEG vastgestelde
bepalingen;

Overwegende dat het „Ministry of Agriculture and Coop-
eratives, Department of Fisheries” officieel garanties heeft
gegeven ten aanzien van de inachtneming van hoofdstuk
V van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG en, wat betreft
de erkenning van de inrichtingen, van voorschriften die
gelijkwaardig zijn aan die welke bij de genoemde richtlijn
zijn vastgesteld;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De instantie die in Thailand bevoegd is om de inachtnem-
ing van Richtlijn 91/493/EEG met betrekking tot visse-
rij- en aquacultuurprodukten te controleren en desbetref-
fende certificaten af te geven is het „Ministry of Agricul-
ture and Cooperatives, Department of Fisheries (Fish
Inspection and Quality Control Division)”.

Artikel 2

Ten aanzien van visserij- en van aquacultuurprodukten
van oorsprong uit Thailand, gelden de volgende eisen:

1. Iedere zending moet vergezeld gaan van het genum-
merd, volledig ingevuld, gedateerd en ondertekend
origineel van een eenbladig gezondheidscertificaat naar
het model in bijlage A.
2. De produkten moeten afkomstig zijn van erkende
inrichtingen, die voorkomen op de lijst in bijlage B.
3. Tenzij het ingevroren visserijprodukten in bulk voor de
conservenindustrie betreft, moeten op iedere verpak-
king onuitwisbaar het woord „Thailand” en het erken-
ningsnummer van de inrichting van herkomst zijn
aangebracht.

(¹) PB nr. L 268 van 24. 9. 1991, blz. 15.

Artikel 3

1. Het in artikel 2, punt 1, bedoelde certificaat moet worden opgesteld in ten minste een van de officiële talen van de Lid-Staat waar de controle wordt verricht.

2. Op het certificaat moeten in inkt van een andere kleur dan de voor de overige vermeldingen gebruikte inkt naam, hoedanigheid en handtekening van de vertegenwoordiger van het „Ministry of Agriculture and Cooperatives, Department of Fisheries” alsmede het officiële stempel van het „Ministry of Agriculture and Cooperatives, Department of Fisheries” voorkomen.

Artikel 4

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 augustus 1994.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 19 mei 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE A

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

betreffende visserijprodukten en aquacultuurprodukten van oorsprong uit Thailand en bestemd voor de Europese Gemeenschap, met uitzondering van tweekleppige weekdieren, stekelhuidigen, manteldieren en zeeslakken, ongeacht in welke vorm

Referentienr. :

Land van verzending : THAILAND
 Bevoegde instantie : „Ministry of Agriculture and Cooperatives, Department of Fisheries”
 Inspectiedienst : „Fish Inspection and Quality Control Division”

I. Identificatie van de produkten

Omschrijving van het visserij- of het aquacultuurprodukt⁽¹⁾ :

— soort (wetenschappelijke naam) :

— staat en aard van de behandeling⁽²⁾ :

Codenummer (eventueel) :

Aard van de verpakking :

Aantal verpakkingen :

Nettogewicht :

Vereiste temperatuur bij opslag en tijdens het vervoer :

II. Oorsprong van de produkten

Naam (namen) en officieel (officiële) erkenningsnummer(s) van de door het „Ministry of Agriculture and Cooperatives, Department of Fisheries” voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap erkende inrichting(en) :

.....

III. Bestemming van de produkten

De visserijprodukten worden verzonden

van :
 (plaats van verzending)

naar :
 (land en plaats van bestemming)

per (vervoermiddel) :

Naam en adres van de afzender :

.....

 Naam en adres van de geadresseerde :

IV. Gezondheidsverklaring

Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart hierbij dat de vorengenoemde visserij- of aquacultuurprodukten :

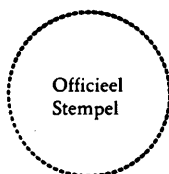
1. zijn gevangen en aan boord van de vaartuigen zijn behandeld overeenkomstig de bij Richtlijn 92/48/EEG vastgestelde hygiënische voorschriften ;
2. zijn gelost, behandeld en in voorkomend geval op hygiënische wijze zijn verpakt, bewerkt, verwerkt, ingevroren, ontdooid of opgeslagen met inachtneming van de voorschriften van de hoofdstukken II, III en IV van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG ;
3. een gezondheidscontrole hebben ondergaan overeenkomstig hoofdstuk V van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG ;

⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.

⁽²⁾ Levend, gekoeld, ingevroren, gezouten, gerookt, in conserven, ...

4. zijn verpakt, geïdentificeerd, opgeslagen en verzonden overeenkomstig de hoofdstukken VI, VII en VIII van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG ;
5. niet afkomstig zijn van giftige soorten of soorten die biotoxines bevatten ;
6. voldoen aan de organoleptische, chemische of microbiologische parasitologische normen die bij Richtlijn 91/493/EEG en de desbetreffende toepassingsbesluiten voor bepaalde categorieën visserijproducten zijn vastgesteld.
7. wanneer het ingevroren of verwerkte weekdieren betreft, de betrokken weekdieren bovendien zijn verzameld in productiegebieden waarvoor eisen gelden die ten minste gelijkwaardig zijn aan die welke zijn vastgesteld bij Richtlijn 91/492/EEG van de Raad van 15 juli 1991 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van levende tweekleppige weekdieren.

Gedaan te (plaats) (datum)



.....
Handtekening van de officiële inspecteur
(naam in hoofdletters, titel en hoedanigheid van de ondertekenaar)

BIJLAGE B

Lijst van erkende inrichtingen

Erkennings-nummer	Inrichting	Adres	Erkenning gelding tot en met (*)
1001	A & N Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
1002	Aquastar Foods Ltd	Songkhla	Onbeperkt
1003	Klang Co., Ltd	Rayong	Onbeperkt
1004	Lucky Union Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
1005	N & N Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
1006	Seafoods Enterprise Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
1007	Siam Ocean Frozen Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
1008	Surapon Nichirei Foods Co., Ltd	Samutprakarn	Onbeperkt
1009	Surapon Seafoods Public Co., Ltd	Samutprakarn	Onbeperkt
1010	Surat Seafoods Co., Ltd	Suratthani	Onbeperkt
1011	The Thai Fisheries Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
1012	The Thai Fisheries Cooperation Co., Ltd	Songkhla	Onbeperkt
1013	Anglo-Siam Seafoods Ltd	Samutprakarn	Onbeperkt
1014	I.C.C. Cosmos Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
1015	Kiang Huat Sea Gull Trading Frozen Food Co., Ltd	Songkhla	Onbeperkt
1016	Narong Seafood Co., Ltd (Samutsakorn Branch)	Samutsakorn	Onbeperkt
1017	Okeanos Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
1018	Overseas Marine & Cold Storage Co., Ltd	Chana, Songkhla	Onbeperkt
1019	Premier Frozen Products Co., Ltd	Samutprakarn	Onbeperkt
1020	Seafresh Industry Public Co., Ltd	Chumporn	Onbeperkt
1021	STC Foodpak Ltd	Chonburi	Onbeperkt
1022	Siam Tin Food Product Co., Ltd	Satun	Onbeperkt
1023	Thai Luxe Enterprise Co., Ltd	Samutsongkram	Onbeperkt
1024	Thai Prawn Culture Center Co., Ltd	Songkhla	Onbeperkt
1025	Thai Union Frozen Products Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
1026	A.P. Frozen Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
1027	Bright Sea Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
1028	Chaivaree Marine Products Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
1029	Co-op Foods (Thailand) Ltd	Samutprakarn	Onbeperkt
1030	Far East Cold Storage Co., Ltd	Samutprakarn	Onbeperkt
1031	Frionor (Thailand) Ltd	Bangkok	Onbeperkt
1032	Kantang Cold Storage Industry Co., Ltd	Trang	Onbeperkt
1033	Kantang Seafood Co., Ltd	Trang	Onbeperkt
1034	Kingfisher Holdings Ltd	Samutsakorn	31. 5. 1995
1035	Kingfisher Holdings Ltd (Songkhla Branch)	Songkhla	Onbeperkt
1036	May Ao Co., Ltd	Bangkok	Onbeperkt
1037	Narong Seafood Co., Ltd (Songkhla Branch)	Songkhla	Onbeperkt
1038	Ongkorn Cold Storage Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
1039	Pakpanang Coldstorage Co., Ltd	Nakornsrihamarat	Onbeperkt
1040	Queen Marine Food Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
1041	Sam D Farm Co., Ltd	Chumphon	Onbeperkt
1042	S. Chaivaree Cold Storage Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
1043	Seafood City Co., Ltd	Nakornsrihamarat	Onbeperkt
1044	Sea Horse Public Co., Ltd	Songkhla	Onbeperkt
1045	Sea Horse Public Co., Ltd Donsak Branch	Suratthani	Onbeperkt
1046	Sea Horse Public Co., Ltd Krabi Branch	Krabi	Onbeperkt
1047	Sea Horse (Suratthani) Trading Co., Ltd	Suratthani	Onbeperkt
1048	Shianlin Bangkok Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
1049	Siamchai International Food Co., Ltd	Ranong	Onbeperkt

Erkennings- nummer	Inrichting	Adres	Erkenning geldig tot en met (!)
1050	S.K. Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
1051	Spi Canning Co., Ltd	Samutprakarn	Onbeperkt
1052	Star Frozen Foods Co., Ltd	Samutsakorn	31. 5. 1995
1053	Takzin Samut Co., Ltd	Songkhla	Onbeperkt
1054	Tep Kinsho Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
1055	Teppitak Seafoods Co., Ltd	Pattanee	Onbeperkt
1056	Tey Seng Cold Storage Co., Ltd	Samutsakorn	31. 5. 1995
1057	Thai International Seafoods Co., Ltd	Songkhla	Onbeperkt
1058	Thailand Fishery Cold Storage Co., Ltd	Samutprakarn	Onbeperkt
1059	Trang Seafood Products Co., Ltd	Trang	Onbeperkt
1060	Transamut Food Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
1061	Tropical Seafood Products Co., Ltd	Songkhla	Onbeperkt
1062	Transiam Food Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
1063	The Union Frozen Products Co., Ltd	Samutsakorn	31. 5. 1995
1064	V.I. International Co., Ltd	Ranong	Onbeperkt
1065	Yeenin Frozen Foods Co., Ltd	Rayong	Onbeperkt
1066	Apitoon Enterprise Industry Co., Ltd	Samutsakorn	31. 5. 1995
1067	B.S. Manufacturing Co., Ltd	Bangkok	Onbeperkt
1068	Chao Phraya Coldstorage Co., Ltd	Bangkok	Onbeperkt
1069	Man A. Frozen Foods Co., Ltd	Songkhla	31. 5. 1995
1070	Pacific Fish Processing Co., Ltd	Songkhla	31. 5. 1995
1071	Southern Marine Products Co., Ltd	Songkhla	Onbeperkt
1072	Thavee Seafood Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
1073	Thai Agri Foods Co., Ltd	Samutprakarn	31. 5. 1995
1074	Thai Royal Frozen Food Co., Ltd	Samutsakorn	31. 5. 1995
1075	Unicord Public Co., Ltd	Samutsakorn	31. 5. 1995
1076	United Cold Storage Co., Ltd	Samutprakarn	31. 5. 1995
1077	Patarat Tanakorn Co., Ltd	Ratchburi	Onbeperkt
1078	Pacific Kaneka Foods Co., Ltd	Songkhla	Onbeperkt
1079	Sethachon Co., Ltd	Samutprakarn	Onbeperkt
1080	Pacific A.C. Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
1081	Sakorn Fishery Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
1082	King Cold Storage Industry Co., Ltd	Songkhla	Onbeperkt
1083	Aksara Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
1084	Asian Seafoods Coldstorage Public Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
1085	Andaman Seafood Co., Ltd	Ranong	Onbeperkt
1086	T.S. Processing Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
1087	Thai Excel Foods Co., Ltd	Samutprakarn	Onbeperkt
1088	Thai Seri Universal Co., Ltd	Samutprakarn	31. 5. 1995
2001	ISA (International Seafood Associates) Co., Ltd	Nakornprathom	Onbeperkt
2002	Pataya Food Industries Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
2003	Southeast Asian Packaging and Canning Ltd	Samutprakarn	Onbeperkt
2004	Chotiwat Manufacturing Co., Ltd	Songkhla	Onbeperkt
2005	Thai Union Manufacturing Co., Ltd	Samutsakorn	Onbeperkt
2006	Continental Pacific (1979) Ltd	Pattani	Onbeperkt
2007	Pan Asia (1981) Co., Ltd	Suratthani	Onbeperkt
2008	R.S. Cannery Co., Ltd	Samutprakarn	Onbeperkt
2009	Sea Horse Public Co., Ltd (Cannery)	Songkhla	31. 5. 1995
2010	S.K. Foods Co., Ltd (Cannery)	Samutsakorn	Onbeperkt
2011	Narong Canning Co., Ltd	Bangkok	Onbeperkt
2012	Tropical Canning (Thailand) Co., Ltd	Songkhla	Onbeperkt
2013	Songkla Canning Public Co., Ltd	Songkhla	Onbeperkt

Erkenningsnummer	Inrichting	Adres	Erkenning gelding tot en met (!)
2014	Spi Canning Co., Ltd (Cannery)	Samutprakarn	Onbeperkt
2015	Thai Agri Foods Co., Ltd (Cannery)	Samutprakarn	31. 5. 1995
2016	Surat Canning Co., Ltd	Suratthani	Onbeperkt
2017	Royal Canning Co., Ltd	Songkhla	31. 5. 1995
2018	Siam Tin Food Product Co., Ltd (Cannery)	Satun	Onbeperkt
2019	Premier Canning Industry Co., Ltd	Samutprakarn	31. 5. 1995
2020	Pattani Food Industries Co., Ltd	Pattani	Onbeperkt
2021	Poosin Thang Nguan Hah Co., Ltd	Samutsakorn	31. 5. 1995
2022	B & M Products Co., Ltd	Samutsakorn	31. 5. 1995
2023	Chin Huay Co., Ltd	Samutsakorn	31. 5. 1995
2024	Eastern Packer (AK) Co., Ltd	Trad	31. 5. 1995
2025	Nimit Intermark Co., Ltd	Samutprakarn	31. 5. 1995
2026	On-Green Produces Co., Ltd	Samutsakorn	31. 5. 1995
2027	Unicord Public Co., Ltd (Cannery)	Samutsakorn	Onbeperkt

(!) Geldigheidsduur van de erkenning, of Onbeperkte geldigheidsduur.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 30 mei 1994

tot wijziging van Beschikking 94/311/EG betreffende de invoercertificaten voor produkten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië

(94/326/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad van
5 maart 1990 inzake de regeling voor landbouwprodukten
en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten
verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-Staten of
uit de landen en gebieden overzee (LGO)⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 235/94⁽²⁾, en met
name op artikel 27,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de
Commissie van 4 september 1980 houdende bijzondere
bepalingen voor de toepassing van het stelsel van invoer-
en uitvoercertificaten in de sector rundvlees⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1084/94⁽⁴⁾, en met
name op artikel 15, lid 6, onder b) i),

Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr.
715/90 invoercertificaten voor produkten van de sector
rundvlees kunnen worden afgegeven; dat de invoer
evenwel de voor ieder van de betrokken uitvoerende derde
landen vastgestelde hoeveelheid niet mag overschrijden;

Overwegende dat voor produkten van oorsprong uit Bots-
wana, Kenia, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe en
Namibië de hoeveelheden, uitgedrukt in vlees zonder
been, waarvoor van 1 tot en met 10 mei 1994 certificaten
zijn aangevraagd overeenkomstig artikel 15, lid 1, onder
b), van Verordening (EEG) nr. 2377/80, de voor deze
landen beschikbare hoeveelheden niet overschrijden; dat
bijgevolg voor de aangevraagde hoeveelheden invoercerti-
ficaten kunnen worden afgegeven;

Overwegende dat bepaalde hoeveelheden waarvoor in het
kader van deze regeling een aanvraag is ingediend, bij
vergissing niet aan de Commissie zijn medegedeeld; dat
Beschikking 94/311/EG van de Commissie⁽⁵⁾ dient te
worden gewijzigd om met deze hoeveelheden rekening te
houden,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Beschikking 94/311/EG wordt als volgt gewijzigd:

1) De volgende tekst wordt toegevoegd aan artikel 1:

„Italië

— 30,00 ton van oorsprong uit Madagascar”.

2) In artikel 2 wordt de hoeveelheid voor Madagascar
vervangen door „7 073,00 ton”.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 30 mei 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

⁽²⁾ PB nr. L 30 van 3. 2. 1994, blz. 12.

⁽³⁾ PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 120 van 11. 5. 1994, blz. 30.

⁽⁵⁾ PB nr. L 137 van 1. 6. 1994, blz. 74.

RECTIFICATIES

Rectificatie op Verordening (EG) nr. 3567/93 van de Commissie van 21 december 1993 tot wijziging van de bijlage van Verordening (EEG) nr. 3846/87 tot vaststelling van de landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 327 van 28 december 1993)

Bladzijde 47, bijlage, 10. Melk en zuivelproducten, GN-code ex 0406 90 85, kolom „Omschrijving” :

in plaats van : „ — — — — — andere, met een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa :

— — — — — van meer dan 47 doch niet meer dan 52 gewichtspercenten

— — — — — van meer dan 52 doch niet meer dan 62 gewichtspercenten

— — — — — van meer dan 62 gewichtspercenten”

te lezen : „ — — — — — andere, met een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa :

— — — — — van meer dan 47 doch niet meer dan 52 gewichtspercenten

— — — — — van meer dan 52 doch niet meer dan 62 gewichtspercenten

— — — — — van meer dan 62 gewichtspercenten”.
